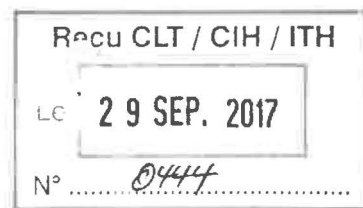


SYRIAN ARAB REPUBLIC
MINISTRY OF CULTURE



REF.:

DATE:

Decision No. 623

Minister of Culture

Pursuant to the provisions of Law Decision No. 197 of 1958 and its amendments;

Letter No. 05-56200915 received from the Minister of Education on 20/9/2015;

Decision No. 261 mandating the formulation of the Supreme National Committee for Intangible Cultural Heritage; and

In the best interest of the public

We have resolved as follows:

Article One: There shall be created a National Register of Intangible Heritage at the Ministry of Culture. Entries in this Register shall fall under the responsibility of the Cultural Heritage Support and Development Unit.

Article Two: The National Register shall include the List of National Intangible Cultural Heritage (elements completed are 100 elements) gathered by the Cultural Heritage Support and Development Unit, which shall be responsible for updating this list every two years.

Article Three: Procedures for registering in the Register shall be determined according to a subsequent decision to be issued by the Supreme National Committee for Intangible Cultural Heritage.

Damascus / /1438 Corresponding to: 06/03/2017

Deputy Minister

Engineer Ali Al Mubayed

(Signed)

Minister of Culture

Mohammad Al Ahmad

(Signed)

SYRIAN ARAB REPUBLIC
MINISTRY OF CULTURE
REF :
DATE:



الجمهورية العربية السورية
وزارة الثقافة
الرقم :
التاريخ :

القرار رقم /٨٤٧/
إن وزير الثقافة

بناء على أحكام القرار مرقوم رقم /١٩٧/ لسنة ١٩٥٨م وتعليماته
وعلى كتب السيد وزير التربية رقم /٥٠٥٦٢٠٠٩١٥/ تاريخ ٢٠/٦/٢٠١٥م
وعلى قرار رقم /٢٦١/ وقراري بتشكيل اللجنة الوطنية العليا للتراث غير المادي
وعلى مقاضيات المصلحة العامة

بقرار ما يلي:

المادة الأولى: يحدد السجل الوطني للتراث الثقافي غير المادي في وزارة الثقافة ويكون المسؤول عن التسجيل
ضمنه وحدة دعم وتطوير التراث الثقافي.

المادة الثانية: يتضمن السجل الوطني للقائمة الوطنية للتراث الثقافي غير المادي (العناصر التي تم إنجازها
وتبلغ مائة عنصر) المحصورة من قبل وحدة دعم وتطوير التراث الثقافي وتكون المسؤولة عن تحديثها كل
سنتين.

المادة الثالثة: يتم تحديد إجراءات التسجيل في هذا السجل بقرار لاحق يصدر عن اللجنة الوطنية العليا للتراث
الثقافي غير المادي.

دمشق / ١٤٣٨هـ الموافق لـ ٢٠/٣/٢٠١٧م

وزير الثقافة
محمد أحمد

معاون الوزير
المهندس علي المبيض

Inventory List Data:

Reference number: 2.8

Below is Shadow Play entry in the list:

Reference number:	Element:	Brief Description:	Geographic location:
2.7	Aleppo Kudood	Kudood is a form of traditional singing that is synonymous to Aleppo. Kudood is actually a musical form built on ancient songs where lyrics were replaced with modern colloquial poetry. The term Kudood in Arabic means "crafted songs", which reflects the history behind this art.	Kudood is an art synonymous to Aleppo, and forms an important component of the city's heritage. Kudood are also part of mystical religious rituals, and they are chanted in special homes and in mosques among Sufi methods and groups, such as Qadiriya, Rifayya, Naqshbandiya, and Dusoquia.
2.8	Shadow Play Theatre	Shadow Play Theatre is a form of traditional entertainment constituting moving leather figures behind a silk back-illuminated screen.	Mainly Damascus and Aleppo among other Syrian cities.
2.9	Rifayya Mystical Method in Aleppo	Rifayya is a mystical (Sufi) method eponymous to its founder Sheikh Ahmad Al Riffai (deceased 578 Hijri). Much like other Sufi methods, Rifayya involves chanting rituals, and the sanctification of religious figures to whom miracles and supernatural	Rifayya is practised in Aleppo, and followers gather in Al Zawya AL Ikhlasyya at Bayyada district of the city.

		abilities are attributed. Rifayya has two distinct schools in Syria, both involving male-only rituals called "Recitals" that aim to enhance followers belief.	
2.10	Samah Dance	Traditional form of group prudery dance practised by men only, It involves gracious slow and medium speed moves. Samah dance is thought to have originated in Persia or Andalusia. Some theories also suggest heathen origins, and some attribute it directly to Sufism. Some studies also suggested it originated in the Arabian Peninsula before Islam.	In Syria, Samah dance can be tracked to Minbij, a town in Aleppo Governorate, from where it moved to Aleppo and Damascus at later stages.
2.11	Kaba and Sheikhani Dance	Kaba and Sheikhani are two forms of traditional Syrian dance practised in Aleppo, Idleb, and their countryside. It involves move with traditional swords, which the dance was designed to celebrate. This dance has two known forms, the first is the "heavy" (Kaba) form, performed by two dancers, and the second is the Sheikhani, or "soft" form, performed by a group of dancers, involving fast and gracious moves.	Aleppo and Idleb and their countryside.

القائمة الوطنية لعناصر التراث الثقافي غير المادي السوري (أذار - ٢٠١٧)

		المنظومة الملحنة، وسميت بالقد لأنها على قد غيرها نظماً ولحناً	خاصة بقصد دبي أو في زوايا الجوامع لدى أتباع الطرق الصوفية المتعددة ومنها: القادرية، الرفاعية، النقشبندية، الدسوقية وغيرها.
2.8	خيال الظل	أنه استخدام لعب مصنوعة من الجلد وتحريكها من خلف شاشة حريرية ليظهر ظلها وذلك للترفيه عن جمهور ما من خلال رواية قصص مختلفة.	دمشق وحلب بشكل رئيسي إضافة إلى مناطق أخرى في سورية
2.9	ذكر الرفاعية في حلب	تعد الرفاعية من الطرق الصوفية التي تنسب إلى الشيخ أحمد الرفاعي المتوفى سنة ٥٧٨ للهجرة، وهي كغيرها من الطرق الصوفية تتضمن طقوس التقديس والإنشاد ويكون لشيوخها كرامات وأعمال خارقة. لهذه الطريقة مدرستين في سورية وتؤدي طقوسها ضمن محافل تسمى "حلقات ذكر" التي تهدف إلى تعزيز إيمان المريدين، تقتصر على الذكور.	انتشرت الطريقة الرفاعية في مدينة حلب، و يتمركز مريدوها في (الزاوية الإخلاصية) الواقعة في حي البهاضة من المدينة.
2.10	رقص السماح	رقص الحشمة والأدب المتوارث في سورية. وهو رقص جماعي للرجال ذو حركات إيقاعية بطيئة ومتوسطة السرعة. وقد تنوعت الآراء حول نشأة رقص السماح، حيث يقال أنه فارسي الأصل أو أندلسي أو وثني أو ديني صوفي. ويقول بعضهم أنه عرف أيام الجاهلية	شأ في سورية في مدينة منبج التابعة لمحافظة حلب السورية وانتقل إلى حلب ثم إلى دمشق
2.11	رقص القبا والشيخاني	القبا والشيخاني هو رقص شعبي تقليدي في مدينتي حلب وادلب وريفهما، وهو رقص بالمسيف يقوم على التمايل والتمختر والحط والخطو الموقفي، وهو بالأساس احتفاء	مدينتي حلب وادلب وريفهما،



صالحون مهدي

Reference Number	Date of inclusion	Name of Element	ICH Domain/s	Status
2.8	6/3/2017	Shadow Play	Performing Arts	In need of urgent safeguarding

Other names

Shadow Puppet Theatre, Shadow Characters, Karakoz & Eiwaz

Brief description of element

Shadow Play is a traditional art consisting of handmade puppets moving behind a thin translucent curtain, or screen, inside a dark theatre. A focused light from behind the stage projects the shadows of the puppets onto the screen as they move along to an oral script and the sounds of music.

The puppets are made of hard cardboard or compressed leather, prepared to a certain thickness, scraped and cut according to their desired shape. The Mukhayel (Puppeteer) decorates his puppets with natural colourings, lace and/or ornaments. Variations in puppet designs are best observed by distinctive ornamental patterns and different points of movement. Stories are derived from legends, sociocultural affairs and popular proverbs.

Shadow Play identifies with adults and children alike, it's an art that touches the minds and imaginations of its audiences from different times and places. Historically, Shadow Play was the only visual entertainment available to communities, and therefore was considered an important cultural pastime for people to bond and socialise over. Shadow Play has long been practiced in public spaces and coffee shops, roadside performances were also a common occurrence. Away from the intricate ideas of complicated writings and poetry, Shadow Play is a cultural practice with deep community roots, enjoyed by the rich and poor alike. It provides a platform for a visual and aural connection between the Mukhayel and his audience. This cultivates positive interconnections and social ties, as well as encourages respect and goodwill between communities. The show ends when the lights turn on and the Mukhayel appears from behind the screen for a song break. As Eiwaz shows off his famous acrobatic flips, the story is over with two taps of the Mukhayel's stick. The element is entirely compatible with existing human rights instruments, and as explained in detail above, with the requirements of mutual respect among communities, groups and individuals, and of sustainable development.

Name of the communities, groups and/or individuals concerned

- ✓ Performers:
- Shadi Hallaq- born in 1976, a Puppeteer who still practices the profession and Zaki Kordelli (due to the war, there is no updated information on Zaki Kordelli)
- Dr. Samer Omran - born in 1964, professor in theater and director.
- Reem Mohammed- born in 1975, Shadow show director
- Karine Tajer- born in 1989, Shadow theater decorator.
- ✓ Audiences from the general public
- ✓ Families and Children
- ✓ Dramatists
- ✓ Directors and prop designers
- ✓ Artists
- ✓ Photographers and cultural film-makers
- ✓ Cultural heritage researchers

Geographic location and distribution of element

Today, this art is played mainly in the capital, Damascus, in special activities and events. Currently actor Shadi Halaq practices mainly his craft in Damascus. While playwrights, researchers, documenters, media teams, volunteers, community and art centers are deployed in various Syrian governorates and the audience participates in activities organized by these centers. Its prevalence has substantially declined due to the war in Syria and the subsequent mass migration and/or displacement of communities and bearers.

Instruments, objects, artefacts and cultural spaces associated with the element

- ✓ The place of presenting the show can be a special place like a house or a public place like a cafe
- ✓ Raw materials such as leather, colors and cannabis used in making puppets, silk and wood used in making the tent
- ✓ Puppets- made by the Mukhayels themselves from separate parts attached together with buttons to allow movement, (like the head, torso, and limbs) The puppet is controlled by one or more hemp sticks attached from the back
- ✓ The tent- a white silk canvas tightly fastened to a rectangular wooden frame to form a screen. The upper arm of the frame has several openings for the hemp sticks to pass through, allowing the Mukhayel good control the puppets
- ✓ Music- played on a traditional drum, tambourine, cymbals and pieces of wood. The Sufi drum was eventually replaced by poetry and scripts
- ✓ Light source- directed towards the puppets from behind the screen by either an oil or electric lamp, reflecting the shadows of the puppets

Intangible components within the element

- ✓ Storytelling- based on legends and folk tales, as well as employing elements of satire, suggestion, prose and poetry. Stories are relayed between the two main characters, the naive Karakouz and his clever friend Eiwaz, and are presented in a humorous fashion for the audience's entertainment. Other characters include female personalities and talking animals. Characters vary according to the puppeteer and the place of performing. Damascene puppets and stories differ from those of Aleppo
- ✓ Singing and playing music
- ✓ Craftsmanship of making the puppets
- ✓ Collective participation of audiences
- ✓ Political and social self-expression during performances

Language, context and level of speech

The Arabic language used is according to the local dialect of the puppeteer and the location of the performance. Common Persian and Turkish phrases are often used.

The origin of the element as seen by its bearers

Researchers and playwrights argue that the puppets originated from Ancient Egypt and were connected to spiritual and religious rituals, representing the good vs. evil and life vs. death. Shadow Play eventually spread throughout the Levant region in the 8th Century, and developed further during the Mamlouki and Ottoman eras. According to one tale, Karakouz and Eiwaz were jesters in the court of the Ottoman Sultan. On a day when the Sultan was moody and angry, he ordered their beheading. After some time had passed, the Sultan felt their absence and ordered them to return. His Minister found himself in a predicament, as the jesters were dead and therefore the Sultan could not be satisfied. The Minister thought he would attempt to trick his Sultan, so he drew coloured figures of Karakouz and Eiwaz and placed them behind a screen. He told the Sultan that the jesters felt too ashamed for making the Sultan angry, so they could not face him personally. The Sultan accepted and a tent was placed in the Diwan for them to perform. The lights turned off, the Minister began moving the figures against the light of a siraj (lamp), imitating their voices, gestures and jokes. At the end of the show, the Minister told his Sultan the truth and made him regret his hastiness in killing Karakouz and Eiwaz. This tale depicts the core of the Shadow Play art, where the puppets represent real life characters, imitating their voices and movements, telling their stories and tales, and expressing what people in daily life find hard to express.

Customary practices governing the use of the shadow show or a part of it

There are no customary practices restricting access to the element. But it is a work inherited by generations in all its details, and is presented to all people, ages, and different categories. No customary practices impede the access to it.

Modes of transmission

- From the Puppeteer to those interested in learning the art
- Teaching the art in the Higher Institute of Dramatic Arts
- Research: Through studies, documentation and publication
- Training workshops to educate children

Organisations related to the element

NGOs and Civil Society Organisations: Syria Trust for Development - Aga Khan Development Network - Ain Al-Funoun Association - Syrian Society for Culture and Knowledge.

Data collection and inventorying

The Cultural Heritage Support & Development Unit and the Directorate General of Antiquities & Museums at the Ministry of Culture carried out this project in collaboration with the Syria Trust for Development and the Syrian Association for Culture & Knowledge. A committee of over 40 cultural experts, researchers and representatives from different academic, cultural, gender and personal backgrounds were involved in the process of including the element to the national inventory. The information concerning the element was collected through different meetings and the mentioned workshops in accordance with the inventorying standards adopted by UNESCO. Shadow Play was identified to belong to the intangible cultural heritage domain of 'Performing Arts', and a sufficient description of the element was provided through the data that was gathered from the bearers themselves, including Mukhayel (Puppeteer) Shadi Hallaq, and various government and non-government organisations. Before its final publication, the element's inclusion was reviewed and approved unanimously by the committee.

Updating inventory

This inventory will be updated by the Syrian Cultural Heritage Support & Development Unit at the Ministry of Culture every 2 years. The Unit will work closely alongside the 'Rawafed' Cultural Project at the Syria Trust for Development, and local communities, in order to sought new information on existing elements, expand the inventory to include new elements, and to properly manage and maintain in accordance with Articles 11 and 12 of the 2003 Convention.

Data collection and inventorying experts

Syrian Society for Culture and Knowledge: Ahmad Nawar Awad, Zaki Mahchi and Rabia Nasr.

Cultural Heritage Support Unit: Shirin Nadaf, Reem Al Ibrahim, Razan Mahamid, Rola Akili, Loujain Saleh

Syria Trust for Development: Hazar Al Ahmar - Reme Sakr

Date and place of data collection:

November 2013- January 2017

Damascus Syria



معرض للخطر	فنون وتقاليد أداء العروض	خيال الظل	2017/3/6	2.8

أسماء ثانية للعنصر

مسرح دمى الخيال، كركوز وعواظ، مسرح الخيال

وصف مختصر للعنصر

مسرح خيال الظل هو نوع من المسارح الشعبية. فوامه تحريك مجموعة من الدمى وراء ستارة رقيقة بعد إطفاء النور في قاعة العرض وتسليطه على الدمى بحيث تبدو ظلالها على الستارة المواجهة للمتفرجين ويقوم بتحريكها ونقلها من موقف إلى آخر. وتكون حركاتها مطابقة لمضمون الحوار العامي المسموع، وموافقاً للألحان المرافقة له.

وهذه الدمى مصنوعة عادة من الورق المقوى أو الجلد المضغوط حيث يقوم المخايل بتحضير الجلد (من أنواع عديدة وفقاً للسماكة) يكشطها ويضغطها ومن ثم يقصها وفق الشكل المطلوب ومن ثم يقوم بالتخريم والزخرفة ومن ثم يلونها بالوان خاصة، هناك مدارس مختلفة في صناعة الدمى بحسب الزخرفة ونقاط التحريك تسمى الحكايات (بابات) جمع بابة وتتنوع مصادر القصص المروية في خيال الظل من السير الشعبية والحياة اليومية، والأشغال الشعبية.

يتنوع جمهور حكايات خيال الظل بين الأطفال والكبار على حد سواء، يمس هذا الفن عقول وخيال الجمهور على تنوع الزمان ومكان العرض. كان خيال الظل تاريخياً الفن الوحيد المتاح للمجتمعات وبالتالي لعب دوراً مجتمعياً للتكافل والتمازج المجتمعي. وتم لفترات طويلة عرض خيال الظل في الأماكن العامة والمقاهي والمحلات والعروض في الشارع بعيداً عن الأفكار المعقدة من شعر وتأليف فإن خيال الظل كان ممارسة ثقافية ذات جذور عميقة في المجتمع يتمتع به الأغنياء والفقراء على حد سواء. وبوفر منيراً للتواصل السمعي البصري بي المخايل وجمهوره. ما يؤدي لإنشاء العلاقات الاجتماعية والترابط الإيجابي فضلاً عن تشجيع الاحترام وحنن النية بين المجتمعات. تنتهي القصة عندما تُضاء الأنوار ويؤدي المخايل فاصل غنائي ويظهر عواظ ويقوم بحركات هلوانية ثم يعلن انتهاء العرض بنقرتين من العصا والسكوت.

كما يتوافق العنصر كما تم وصفه سابقاً مع مواثيق حقوق الانسان ومتطلبات الاحترام المتبادل بين الجماعات والمجموعات والأفراد ومتطلبات التنمية المستدامة.

الجماعة أو الجماعات المعنية

فنانو الأداء:

- المخايلون : شادي حلاق - مواليد 1976م - ذكر - مخايل وصانع لأدوات مسرح خيال الظل وما يزال يمارس المهنة، زكي كوردبلي (لا معلومات عنه بسبب الإزمة في سورية)
- الدكتور سامر عمران - مواليد 1964م - ذكر - أستاذ في المسرح ومخرج مسرحي
- ريم محمد - مواليد 1975 م - أنثى - مخرجة عروض.
- كارين تاجر - مواليد 1989م - أنثى - مصممة ديكور عروض خيال الظل

✓ الجمهور من كافة الشرائح

✓ العائلات والأطفال

✓ أساتذة المسرح

✓ مخرجو عروض خيال الظل ومصممو الديكور.

✓ فنانون تشكيليون

✓ مخرجو ومصورو الأفلام الوثائقية الثقافية

✓ باحثون في مجال التراث

الموقع الطبيعي والتوزيع الديموغرافي، للعنصر

يمارس العنصر اليوم بشكل أسامي في العاصمة دمشق ضمن فعاليات واحتفاليات خاصة. حالياً يمارس المخايل شادي حلاق مهنته في مدينة دمشق. أما المسرحيون والباحثون والمؤثفون وفرق الاعلام والمتطوعون والمراكز الفنية والمجتمعية فتنتشر في مختلف المحافظات السورية وبشارك الجمهور في النشاطات التي تقبها هذه المراكز في المحافظات السورية. وقد انخفض انتشاره بشكل كبير بسبب الحرب في سوريا والهجرة الجماعية التالية و / أو نزوح المجتمعات والجاملين.



العناصر المادية المرتبطة به

- مكان العرض والذي يمكن أن يكون مكاناً خاصاً كمنزل أو مكاناً عاماً كالقاهي
- المواد الأولية مثل الجلود والألوان والقنب المستخدمة في صنع الدمى والحبر والخشب في صنع الخيمة
- الصورة: وهي الدمية التي تمثل أحد شخصيات العروض، ولكل شخصية الدمية الخاصة بها، ويقوم المخابليون المحترفون بصناعة ألعابهم بأنفسهم تتألف الصورة من عدة أجزاء متحركة كالرأس والصدر والأطراف ويتم تحريك الصورة بعود من القنب أو أكثر لأنه خفيف
- الخيمة: هي شاشة حريرية بيضاء مشدودة على إطار خشبي مستطيل يوجد في الضلع الأعلى للإطار ثقب تسمح بمرور أعواد القنب الخاصة بالصورة لكي يتمكن المخابليون من تحريكها
- أدوات الموسيقى التصويرية مثل الدف والطبل والخلاخيل والصماجات والخشب حيث استبدل الدف الصوفي بالشعر والنثر
- الضوء: من خلال مصباح زيتي أو كهربائي ويوضع خلف اللعب فينعكس ظلها على الشاشة ومن هنا جاءت تسميته بخيال الظل

العناصر اللامادية المرتبطة به

- مصادر قصص العروض مثل القصص الشعبية والحكايات الواقعية بالإضافة لتوظيف الصيغة ساحرة وضاحكة والشعر والنثر. تدور الحكايات بين شخصيتين رئيسيتين هما الساذج كراكوز والحقق عواظ ويتم تقديم العروض بطريقة ضاحكة لترفيه الحضور وتضم شخصيات نسائية وشخصيات حيوانات ناطقة. تختلف الشخصيات باختلاف المخابليين والمكان الذي يعرضون فيه. لعب دمشق وقصصها تختلف عن تلك في حلب
- الأغاني و الموسيقى المرافقة
- الحرف التقليدية المرتبطة بصناعة الدمى
- المشاركة الجماعية للحضور في العروض
- الجانب السياسي والاجتماعي للعروض

اللغة (أو اللغات) وسياق (أو سياقات) ومستوى (أو مستويات) الكلام المعني

تستخدم اللغة العربية باللهجة المحلية حسب المخابليين ومكان العرض. وتدخل مفردات كثيرة من الفارسية والتركية

أصل العنصر كما يراه أصحابه

يتداول الباحثون والمؤرخون أن الدمى وجدت في مصر الفرعونية وكانت تمثل الخير والشر والحياة والموت وترتبط بالطقوس الدينية وتأثر بلاد الشام بها. وتضيف أن خيال الظل انتشر في القرن الثامن الميلادي في بلاد الشام. وأنها تطورت بشكل كبير أثناء المهديين والملوكي والعثماني تقول الحكاية المتداولة بين المخابليين مبتدعة قصة خلق هذا الفن والمذكورة والمعاد تمثيلها في فصل التأسيس، إن كركوز وعواظ كانا «مهرجين» في بلاط السلطان العثماني. يسلمانه ويضحكانه. لكن السلطان المتقلب المزاج. غضب ذات يوم وأمر وزيره بطردهما. بعد مدة راق السلطان واشتاق إلى الرجلين. فأمر وزيره بإحضارهما إليه. لم يتجرأ الوزير أن يذكّر بأن كركوز وعواظ في عداد الأموات، خوفاً من بطشه وغضبه. احتار الوزير المسكين ماذا يفعل حتى اقترح عليه وزير الأوقاف الذي كان من أهل العلم والفضيلة، تنفيذ حيلة. قام الوزير بإخبار السلطان أن المهرجين يخجلان من الظهور أمامه لما ارتكبا من أفعالٍ أغضبته. ولذلك، بدلاً من مواجهته، يطلبان اللعب من خلف ستارة. بعد أن وافق السلطان، قام وزير الأوقاف برسم صورة كركوز وعواظ على جلد الجاموس وقصها ولونها أمر بعد ذلك بإحضار شاشة وحجاب كي ينصب الخيمة في زاوية الديوان. ودخل خلفها. وحينما حضر السلطان وأعيانه، أطفأت الأنوار وبدأ العرض. وأخير الوزير الحقيقة للسلطان عند نهاية العرض، فتأثر السلطان وتدم على ما اقترفت يداك. تمكن هذه الحكاية بالرغم من بساطتها، جوهر فن عروض خيال الظل، فالدمى تنوب عن البشر، تقلد حركاتهم وأصواتهم تتحدث بما لا يستطيع الناس قوله. وتحكي قصصهم وسيرهم

الممارسات العرفية التي تحكم الانتفاع بالعنصر أو بجوانب منه

لا يوجد أية ممارسات تمنع انتشار العنصر أو الوصول إليه وإنما هي مهنة تتوارثها الأجيال في جميع تفاصيلها ويتم عرضها على جميع الناس والأعمار والفئات المختلفة. ولا توجد أي ممارسات عرفية تعيق الوصول للعنصر

➤ طرائق النقل

- من المخايل إلى الراغبين بتعلم هذا الفن
- تدريس هذا الفن لطلاب المعهد العالي للفنون المسرحية
- الباحثون: من خلال الدراسات والتوثيق والنشر
- من خلال ورشات عمل تدريبية لتعليم الأطفال

➤ المنظمات المعنية بالعنصر

منظمات غير حكومية ومهنيات مجتمع محلي : الأمانة السورية للتنمية، شبكة الأماخا للتنمية، جمعية عين الفنون، الجمعية السورية للفلاحة والمعرفة

➤ جمع البيانات وحصرها

قامت وحدة دعم وتطوير التراث الثقافي السوري و مديرية الأثار والمتاحف في وزارة الثقافة بتنفيذ المشروع بالتعاون مع المشروع الثقافي في الأمانة السورية للتنمية والجمعية السورية للثقافة والمعرفة، حيث ضم فريق العمل أكثر من 40 عضواً بين باحث وخبر وإداري، حيث تمت عملية جمع البيانات وفقاً لمعايير اليونسكو وقد تم بداية تصنيف عنصر مسرح خيال الظل ضمن البند الخاص بأداء العروض مع توفير الشرح اللازم عن العنصر من خلال ما تم جمعه من الحاملين أنفسهم منهم المخايل شادي حلاق ومجموعة من الباحثين والموثقين والجمعيات ذات الصلة بالعنصر والجمهور المشاركون في عروض خيال الظل حيث تم إشراك الجماعات والمجموعات والأفراد والهيئات والمؤسسات والجمعيات الأهلية وتم بناء موقع إلكتروني تفاعلي يتفاعل من خلاله المجتمع المحلي مع العنصر ويقدم مقترحاته في الصون.

➤ تحديث القائمة:

وحدة دعم وتطوير المتاحف ومواقع التراث الثقافي في وزارة الثقافة السورية، صدر قرار بتشكيل اللجنة الوطنية العليا للتراث من قبل وزارة الثقافة السورية واعتمدت هذه اللجنة قائمة حصر الوطنية للتراث الثقافي الأماخي بتاريخ 6 / 3 / 2017. وتحديث هذه القائمة بدءاً من تاريخ صدورها كل سنتين من قبل وحدة دعم وتطوير المتاحف ومواقع التراث الثقافي في وزارة الثقافة السورية بالتعاون مع المشروع الثقافي في الأمانة السورية للتنمية (روافد) والمجتمع المحلي بما يتوافق مع المادة 11 - 12 من اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي

➤ خبراء جمع البيانات وقوائم الحصر

الجمعية السورية للثقافة والمعرفة : أحمد نوار عواد، زكي محشي وربيع نصر
وحدة دعم التراث الثقافي : شيرين نداف - ريم الأبراهيم - رزان محاميد - رولا عجيلي - لجين صالح
الأمانة السورية للتنمية : هزار الأحمر - ريم صقر

➤ تاريخ ومكان جميع البيانات

بدءاً من تشرين الثاني 2013، حتى كانون الثاني 2017 دمشق ، سورية